

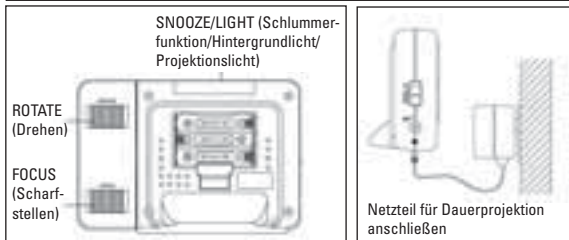
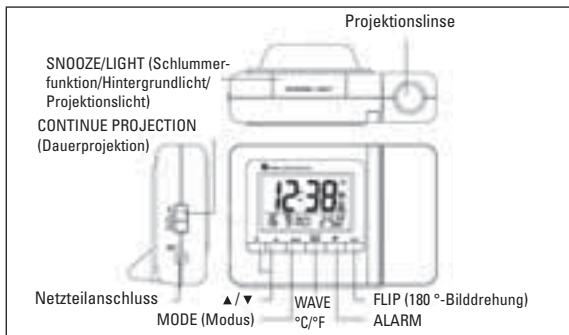
**Projektions-  
Funkwecker »RCR100«  
Projection Clock Radio Controlled**

***hama***<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)**



## ⓓ Bedienungsanleitung



### Stromversorgung:

Verwenden Sie drei 1,5 V-Batterien des Typs AAA und das mitgelieferte Netzteil.

**Wichtig:** Achten Sie darauf, dass Ihr Spannungsnetz mit den zulässigen Spannungswerten des Netzteils übereinstimmt. Anderenfalls werden Uhr und Adapter beschädigt.

ANZEIGE	BEDEUTUNG	ANZEIGE	BEDEUTUNG
	Funksignal		Funksignal, wöchentlich
D	Datum		Wiederholung des Wecksignals
	Auslandszeit-Anzeige	M	Monat
PM	PM (nur im 12-Stunden-Modus)		Sommerzeit-Anzeige
AM	AM (nur im 12-Stunden-Modus)	°C	Grad Celsius
	Weckzeit 1	°F	Grad Fahrenheit
	Weckzeit 2	DUAL TIME	Dualzeit

- Nach dem Einlegen der Batterien schaltet sich die LCD-Anzeige ein, und es ertönt zwei Sekunden lang ein Signal. Die Uhr sucht automatisch das Funksignal. Dieser Vorgang dauert ca. drei bis fünf Minuten.
- Beim Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt. Dabei wird das Symbol für die Funksignalsteuerung eingeblendet.
- Wenn die Uhr kein Zeitsignal empfängt, wird die Anzeige für Zeit/Temperatur eingeblendet. Gleichzeitig wird das Symbol ausgeblendet. Sie können dann die Zeit manuell einstellen.
- Die Uhr ist so programmiert, dass sie das Funksteuerungssignal einmal pro Stunde empfängt.




### Anzeige für Temperatur, Weckzeit 1, Weckzeit 2 und Dualzeit auswählen

- Drücken Sie MODE, um die Weckzeit 1 anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut MODE, um die Weckzeit 2 anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut MODE, um die Dualzeit anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut MODE, um die Temperatur anzuzeigen.



### Zeit manuell einstellen

Wenn das Symbol  nicht eingeblendet ist, können Sie im Anzeigemodus für Zeit/Temperatur das Datum und die Uhrzeit manuell einstellen. Drücken Sie hierzu die Taste MODE drei Sekunden lang.

### Zeit einstellen

- Drücken Sie erneut MODE: Die Jahresziffern blinken und können mit den Tasten **▲** und **▼** eingestellt werden.
- Drücken Sie erneut MODE: Die Monatsziffern blinken und können mit den Tasten **▲** und **▼** eingestellt werden.
- Drücken Sie erneut MODE: Die Datumsziffern blinken und können mit den Tasten **▲** und **▼** eingestellt werden.
- Drücken Sie MODE: Die Stundenziffern blinken und können mit den Tasten **▲** und **▼** eingestellt werden.
- Drücken Sie MODE: Die Minutziffern der Dualzeitanzeige blinken und können mit den Tasten **▲** und **▼** eingestellt werden.
- Drücken Sie ein letztes Mal MODE: Die Normalzeit wird wieder angezeigt.



### 12- oder 24-Stunden-Anzeigeformat einstellen

Drücken Sie die Taste **[▲]**, um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Anzeigeformat zu wechseln.

### Hinweis:

1. Wenn Sie innerhalb von 30 Sekunden keine Taste drücken, wird der Modus

für manuelle Zeiteinstellung beendet. Der Wecker schaltet dann zur Anzeige für Zeit/Temperatur zurück, ohne die Daten zu aktualisieren.

2. Für die Schnelleinstellung im beliebigen Einstellmodus halten Sie die Taste **▲** oder **▼** zwei Sekunden lang gedrückt.
3. Zeigen Sie die Kalenderwoche an. Zum Umschalten zwischen Wochentag und Kalenderwoche drücken Sie die Taste **▼**.

### Kalender

Um die Sprache der Wochentagsanzeige zu ändern, halten Sie die Taste **▼** drei Sekunden lang gedrückt. Daraufhin wird auf der Anzeige die aktuelle Sprache eingeblendet (GER für deutsche, ENG für englische Anzeige):


**EN** für Englisch -> **DE** für Deutsch -> **FR** für Französisch -> **IT** für Italienisch -> **SP** für Spanisch.

Halten Sie die Taste **▼** zwei Sekunden lang gedrückt, um auf andere Sprachen umzuschalten.

### Weckzeit einstellen


#### Weckzeit 1 einstellen

Nehmen Sie im Anzeigemodus für Weckzeit 1 folgende Einstellungen vor:







- Halten Sie die Taste MODE ca. drei Sekunden lang gedrückt: Die Stundenziffern blinken und können mit den Tasten **▲** und **▼** eingestellt werden.
- Drücken Sie erneut MODE: Die Minutziffern blinken und können mit den Tasten **▲** und **▼** eingestellt werden.
- Drücken Sie erneut MODE: Die Weckzeit ist jetzt eingestellt, und das Symbol  wird eingeblendet.

#### Weckzeit 2 einstellen

Nehmen Sie im Anzeigemodus für Weckzeit 2 folgende Einstellungen vor:



- Halten Sie die Taste MODE ca. drei Sekunden lang gedrückt: Die Stundenziffern blinken und können mit den Tasten **▲** und **▼** eingestellt werden.
- Drücken Sie erneut MODE: Die Minutziffern blinken und können mit den Tasten **▲** und **▼** eingestellt werden.
- Drücken Sie erneut MODE: Die Weckzeit ist jetzt eingestellt, und das Symbol  wird eingeblendet.

### Weckzeit 1 und 2 aktivieren:

- Drücken Sie die ALARM-Taste, um Weckzeit 1 zu aktivieren. Das Symbol  wird eingeblendet.
- Drücken Sie erneut die ALARM-Taste, um Weckzeit 2 zu aktivieren. Das Symbol  wird eingeblendet.
- Drücken Sie erneut die ALARM-Taste, um Weckzeit 1 und 2 gleichzeitig zu aktivieren. Die Symbole  und  werden eingeblendet.
- Drücken Sie erneut die ALARM-Taste, um Weckzeit 1 und 2 zu deaktivieren. Die Symbole  und  werden ausgeblendet.








### Wecksignal aktivieren und deaktivieren





Wenn das Wecksignal für Weckzeit 1 oder 2 ertönt, blinkt das entsprechende Weckzeit-Symbol  / .

- Zum Abschalten des Wecksignals drücken Sie die Taste ALARM.
- Drücken Sie die Taste SNOOZE/LIGHT: Das Wecksignal wird abgeschaltet und die Hintergrundbeleuchtung für fünf Sekunden eingeschaltet. Gleichzeitig blinkt die Anzeige [Zz] zur Wiederholung des Wecksignals. Das Wecksignal ertönt nach vier Minuten erneut.
- Wenn Sie das Wecksignal nicht ausschalten, wird es nach vier Minuten automatisch abgeschaltet.

### Auslandszeit anzeigen und einstellen

- Halten Sie die Taste  drei Sekunden lang gedrückt. Das Symbol  wird eingeblendet.
- Halten Sie die Taste MODE im Anzeigemodus für Auslandszeit/Temperatur drei Sekunden lang gedrückt. Die Auslandszeit kann – wie oben beschrieben – mit den Tasten  und  eingestellt werden.
- Drücken Sie die Taste MODE erneut, um die Einstellung der Auslandszeit zu bestätigen.
- Halten Sie die Taste  drei Sekunden lang gedrückt, und wählen Sie zwischen der Zeitanzeige für Lokalzeit und Auslandszeit aus.

### Dualzeit einstellen

- Wenn die Dualzeitanzeige eingeblendet ist, können Sie die Dualzeit einstellen. Drücken Sie hierzu die Taste MODE drei Sekunden lang. Die Stundenziffern blinken für die Eingabe.
- Drücken Sie MODE: Die Stundenziffern der Dualzeitanzeige blinken und können mit den Tasten  und  eingestellt werden.
- Drücken Sie erneut MODE: Die Minutenziffern der Dualzeitanzeige blinken und können mit den Tasten  und  eingestellt werden.
- Drücken Sie die Taste MODE erneut, um die Einstellung zu bestätigen.



### Licht ein- und ausschalten

Drücken Sie die obere Taste SNOOZE / LIGHT. Die Hintergrundbeleuchtung wird eingeschaltet und nach fünf Sekunden automatisch ausgeschaltet.

### Projektionslicht einschalten und einstellen


- Drücken Sie die Schlummer-/Lichttaste. Das Projektionslicht wird eingeschaltet und nach fünf Sekunden automatisch ausgeschaltet.
- Wenn das Netzteil angeschlossen ist und Sie die Taste CONTINUE PROJECTION betätigen, bleibt das Projektionslicht so lange eingeschaltet, bis Sie die Taste wieder ausschalten oder das Netzteil von der Uhr trennen.
- Wenn Sie die Taste FLIP drücken, wird das Projektionsbild um 180 ° im Uhrzeigersinn gedreht.
- Mit der Taste ROTATE können sie das Bild manuell drehen.
- Mit der Taste FOCUS stellen Sie das Projektionsbild scharf.

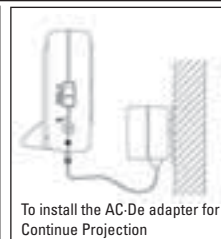
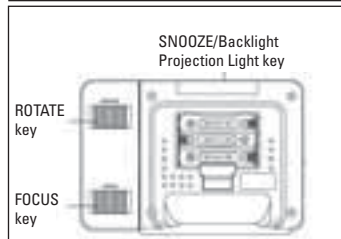
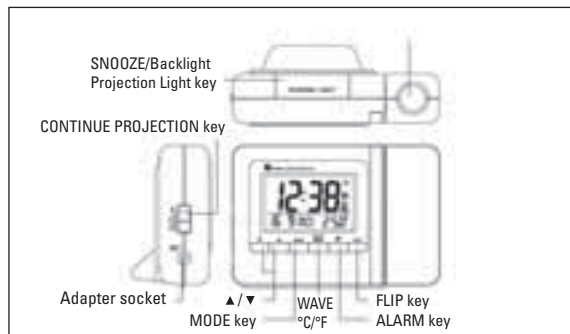
### Temperaturfunktion

Drücken Sie die Taste WAVE/ ° C/ ° F, um zwischen der Anzeige in Grad Celsius und Grad Fahrenheit zu wechseln.



### DCF-Zeitcode empfangen








Die Projektionsuhr empfängt stündlich automatisch über Funk den DCF-Zeitcode. Sie können den Empfang dieses Signals aber auch erzwingen, indem Sie die Taste WAVE drei Sekunden lang drücken. Der Empfang des Funksignals dauert etwa drei bis fünf Minuten. Nach dem Empfang des Signals wird das Symbol  angezeigt. Wenn kein Signal empfangen wird, ist das Symbol ausgeblendet.




### Installation

Use 3 x „AAA“, 1.5V batteries and AC-DC adapter (included).

**Important:** Please make sure your household voltage matched with the voltage supported by the adapter, or it will damage your clock and adapter.

Indicator	Standing for	Indicator	Standing for
	Radio signal		Radio signal weekly
D	Date		Repeat alarm indication
	Foreign time indication	M	Month
PM	PM (12 HR display only)		Summer time indication
AM	AM (12 HR display only)	°C	Degree Celsius
	Alarm 1	°F	Degree Fahrenheit
	Alarm 2	DUAL TIME	Dual Time

- After the batteries are installed, the LCD will turn on and beep for 2 seconds. The clock will automatically search the radio signal. It takes about 3-5 minutes to finish this process.
- If the radio signal is received, the date & time will be set automatically with radio control signal icon  turns on.
- If the dock fails to receive the time signal, it will be in Time/Temperature display with the [icon] icon turns off. Then user can set the time manually.
- Radio-controlled signal will be scheduled to receive every hour.

#### Selecting Temperature/Alarm 1/Alarm 2/Dual time Display


- Press MODE will display the ALARM 1 time.
- Press MODE again will display the Alarm 2 time.
- Press MODE again will display the Dual Time.



- Press MODE again will display the Temperature:

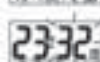
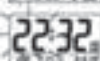
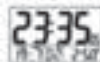
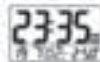


#### Manual Time Setting

The system date and time can be set by pressing MODE for 3 seconds in Time/Temperature display with the  icon turn off.

#### Setting the Time

- Press MODE again: the year digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE again: the month digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE again: the date digits is blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE: the hour digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE again the minute digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE one last time: the normal time display appears.



#### Select 12 hour or 24 hour display format

Pressing ▲ will toggle the display format between 12 hour and 24 hour.

#### Note:

1. If no key is pressed within 30 seconds, it will exit the Manual Time Setting Mode and go back to Time / Temperature Display without the data update.
2. During any setting mode, press and hold ▲ or ▼ key for 2 seconds for fast setting.
3. View week of the year, pressing ▼ key will toggle between the day of the week and the calendar week.

## Calendar

To change the weekday display from one language to another language, press ▼ key for 3 seconds - the display will show the current language (GER for German display, ENG for English display).

EN for English -> GE for German -> FR for French -> IT for Italian -> SP for Spanish.

Press & Hold ▼ key for 2 seconds will toggle to the other languages.

## Setting the Alarm time

### ALARM 1 setting

In the ALARM 1 Display,

- Press MODE for about 3 seconds: the hour digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key,
- Press MODE again: the minute digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE again, the Alarm time is set and 🕒 icon will turn on.

### ALARM 2 setting

In the ALARM2 Display,

- Press MODE for about 3 seconds: the hour digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE again: the minute digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE again, the Alarm time is set and 🕒 icon will turn on.

### Enable Alarm 1 / Alarm 2:

- Pressing ALARM will enable ALARM 1 with 🕒 icon turns on.
- Press ALARM again will enable ALARM 2 with 🕒 icon turns on.
- Press ALARM again will enable both ALARM 1 and ALARM 2 with 🕒 and 🕒 icons to turn.
- Press ALARM again will disable both ALARM 1 and ALARM 2 with 🕒 and 🕒 icons to turn off.



## Activating the Alarm

When the ALARM 1/ALARM 2 is ringing, the relative alarm icon 🕒 / 🕒 will be flashing.

- Press ALARM key to turn the alarm off.
- Press button 1 - alarm stops and the backlight will turn on for 5 seconds with deleted. The repeat alarm indicator (Zz) flashing. The alarm sounds again after 4 minutes.
- If the alarm is not turned off, it will stop automatically after 4 minutes.

## Foreign Time Display & setting

- Press and hold ▲ key for 3 seconds, the icon 🌐 will turn on.
- Press and hold MODE for 3 seconds in Foreign Time/Temperature display. The Foreign time can be set as described above by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE key again to confirm the setting of foreign time.
- Press and hold ▲ key for 3 seconds to choose between local and foreign time display.

## Setting the Dual Time

- The dual time can be set by pressing MODE for 3 seconds in Dual Time Display. The hour will flash for input.
- Press MODE: the hour of dual time display digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key
- Press MODE again: the minute of dual time display digits are blinking and can be set by pressing ▲ or ▼ key.
- Press MODE again to confirm the setting.



## Light ON / OFF

Press top button [SNOOZE / LIGHT] key - light will come on and turn off automatically after 5 seconds.

## Projection Light and its adjustment

- Press button [SNOOZE / LIGHT] - Projection light will come on and turn off automatically after 5 seconds.

## F Mode d'emploi


- When insert adapter and turn on the „Continue - Projection” button, projection light will turn on continuously until the button is switched off or the AC adapter is pulled off.
- Press FLIP key to rotate the projection image in 180° orientation clock wise.
- Turn the ROTATE key to rotate the image manually.
- Press FOCUS key to focus the projection image.

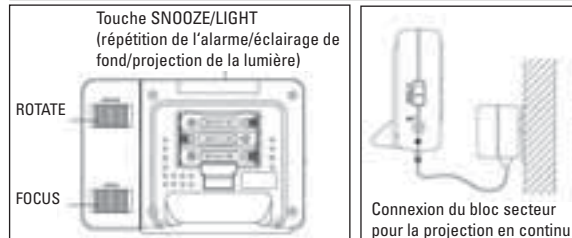
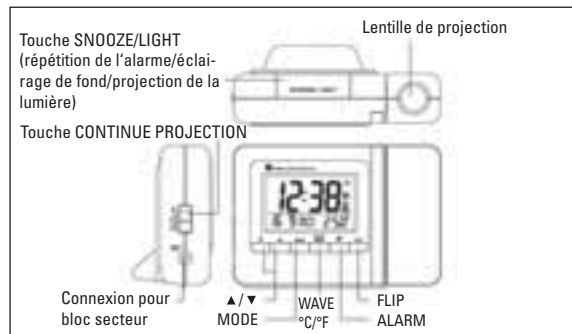
### Temperature function

Press [WAVE / °C / °F] to select the temperature display between Celsius or Fahrenheit.



### Receiving the DCF Time Code

The projection dock will automatically receive the DCF time code every hour. Besides, you can force the dock to receive the signal by pressing „WAVE” for 3 seconds. It will take 3-5 minutes to receive the radio signal. If the time signal is received, the  icon will be on otherwise it will be off.










### Alimentation en électricité :



Utilisez trois piles LR03/AAA de 1,5 V et le bloc secteur fourni.

### Important :

Veillez vous assurer que la tension disponible correspond à la tension du bloc secteur ; toute autre tension est susceptible de détériorer l'horloge et l'adaptateur.



AFFICHAGE	SIGNIFICATION	AFFICHAGE	SIGNIFICATION
	Signal radio		Signal radio, hebdomadaire
D	Date		Répétition de l'alarme
	Affichage de l'heure à l'étranger	M	Mois
PM	PM (uniquement en mode 12 heures)		Affichage de l'heure d'été
AM	AM (uniquement en mode 12 heures)	°C	Degrés Celsius
	Heure de réveil 1	°F	Degrés Fahrenheit
	Heure de réveil 2	DUAL TIME (SECOND FUSEAU HORAIRE)	Affichage du second fuseau horaire

- L'écran LCD s'allume et un bip retentit pendant 2 secondes après avoir inséré les piles. L'horloge recherche automatiquement le signal radio. Cette procédure dure environ 3-5 minutes.
- La date et l'heure sont réglées automatiquement dès que l'unité détecte le signal radio. Le symbole  du signal radio apparaît à l'écran.
- L'heure et la température apparaissent à l'écran dans le cas où l'horloge ne détecte aucun signal radio et le symbole  disparaît. Vous pouvez, dans ce cas, régler l'heure manuellement.




- L'unité est programmée pour recevoir un signal horaire toutes les heures.

#### Sélection de l'affichage de la température / de l'alarme 1 / de l'alarme 2/du second fuseau horaire

- Appuyez sur la touche MODE afin d'ouvrir l'affichage de l'alarme 1.
- Appuyez à nouveau sur la touche MODE afin d'afficher l'alarme 2.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE afin d'afficher le second fuseau horaire.
- Appuyez encore une fois sur la touche MODE afin d'afficher la température.

#### Réglage manuel de l'heure

Il est possible de régler manuellement la date et l'heure du système en mode Time/Temperature lorsque le symbole  est éteint : appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes.

#### Réglage de l'heure

- Appuyez à nouveau sur la touche MODE : les chiffres de l'année commencent à clignoter ; vous pouvez régler l'année à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE : les chiffres du mois commencent à clignoter ; vous pouvez régler le mois à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez encore une fois sur la touche MODE : les chiffres de la date commencent à clignoter ; vous pouvez régler la date à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez sur la touche MODE : les chiffres des heures commencent à clignoter ; vous pouvez régler les heures à l'aide de la touche ▲ ou ▼.



- Appuyez sur la touche MODE : les chiffres des minutes du second fuseau horaire commencent à clignoter ; vous pouvez régler les minutes à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez une dernière fois sur la touche MODE : l'heure est à nouveau affichée.



### Sélection de l'affichage de l'heure 12 heures ou 24 heures

Appuyez sur la touche ▲ afin de commuter entre l'affichage de l'heure au format 12 heures ou 24 heures.

#### Remarque :

1. L'unité quitte le mode de réglage manuel dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes. Le réveil retourne à l'affichage de l'heure / de la température sans modification des réglages.
2. Pour tous les modes de réglage, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes afin d'accélérer le réglage.
3. Affichage de la semaine calendaire. Appuyez sur la touche ▼ afin de commuter entre jour de la semaine et semaine calendaire.

### Calendrier

Appuyez sur la touche ▼ et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes afin de modifier la langue d'affichage du jour de la semaine. La langue sélectionnée apparaît à l'écran (GE pour l'affichage en allemand, ENG pour l'affichage en anglais) :

EN pour l'anglais, -> GE pour l'allemand -> FR pour le français -> IT pour l'italien -> SP pour l'espagnol.

Appuyez sur la touche ▼ et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes afin de passer à la langue suivante de la liste.

### Réglage de l'heure de réveil

#### Réglage de l'heure de réveil 1

En mode d'affichage de l'alarme 1, effectuez les réglages suivants :

- Appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant environ trois secondes : les chiffres des heures commencent à clignoter ;

vous pouvez régler les heures à l'aide de la touche ▲ ou ▼ .

- Appuyez à nouveau sur la touche MODE : les chiffres des minutes commencent à clignoter ; vous pouvez régler les minutes à l'aide de la touche ▲ ou ▼ .
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE. L'heure de réveil est réglée et le symbole ☹ apparaît à l'écran.

#### Réglage de l'heure de réveil 2

En mode d'affichage de l'alarme 2, effectuez les réglages suivants :

- Appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant environ trois secondes : les chiffres des heures commencent à clignoter ; vous pouvez régler les heures à l'aide de la touche ▲ ou ▼ .
- Appuyez à nouveau sur la touche MODE : les chiffres des minutes commencent à clignoter ; vous pouvez régler les minutes à l'aide de la touche ▲ ou ▼ .
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE. L'heure de réveil est réglée et le symbole ☹ apparaît à l'écran.

#### Activation / désactivation de l'alarme 1 / alarme 2 :


- Appuyez sur la touche ALARM afin d'activer l'alarme 1. Le symbole ☹ apparaît à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur la touche ALARM afin d'activer l'alarme 2. Le symbole ☹ apparaît à l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche ALARM afin d'activer l'alarme 1 et l'alarme 2. Les symboles ☹ et ☹ apparaissent à l'écran.
- Appuyez encore une fois sur la touche ALARM afin de désactiver l'alarme 1 et l'alarme 2. Les symboles ☹ et ☹ disparaissent de l'écran.

#### Activation / désactivation de l'alarme

- Le symbole concerné ☹ / ☹ clignote à l'écran lorsque l'alarme 1 ou 2 retentit.
- Appuyez sur la touche ALARM afin d'arrêter la sonnerie.
- Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT : l'alarme s'arrête, l'éclairage de fond s'allume pendant 5 secondes, puis s'éteint. Le symbole de répétition de l'alarme [Zz] clignote à l'écran. L'alarme sonne à nouveau 4 minutes plus tard.

- L'alarme s'arrête automatiquement quatre minutes plus tard à moins que vous ne la désactiviez.

#### Affichage et réglage de l'heure à l'étranger

- Appuyez sur la touche ▲ et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes. Le symbole  apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes dès que l'affichage de l'heure à l'étranger/température apparaît à l'écran.
- Vous pouvez régler l'heure à l'étranger comme indiqué plus haut en appuyant sur la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez à nouveau sur la touche MODE afin de confirmer le réglage de l'heure à l'étranger.
- Appuyez sur la touche ▲ et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes afin de sélectionner l'affichage de l'heure locale ou de l'heure à l'étranger.

#### Réglage de l'heure du second fuseau horaire

- Vous pouvez régler l'heure du second fuseau horaire lorsque l'affichage apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes. Les chiffres des heures clignotent.
- Appuyez sur la touche MODE : les chiffres des heures du second fuseau horaire commencent à clignoter ; vous pouvez régler les heures à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez à nouveau sur la touche MODE : les chiffres des minutes du second fuseau horaire commencent à clignoter ; vous pouvez régler les minutes à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE afin de confirmer le réglage.



#### Lumière ON/OFF

Appuyez sur la touche supérieure SNOOZE / LIGHT. L'éclairage de fond s'allume pendant 5 secondes, puis s'éteint automatiquement.

#### Allumage de la lumière de projection et réglage

- Appuyez sur la touche de répétition de l'alarme/de la lumière. La lumière de projection s'allume pendant 5 secondes, puis s'éteint automatiquement.
- La lumière de projection reste allumée en permanence lorsque le bloc secteur est raccordé et lorsque vous appuyez sur la touche CONTINUE PROJECTION ; elle s'éteint lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche ou débranchez le bloc secteur.
- Appuyez sur la touche FLIP afin de faire pivoter l'image sur 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- La touche ROTATE vous permet de faire pivoter l'image manuellement.
- La touche FOCUS vous permet de faire le point sur l'image.


#### Température

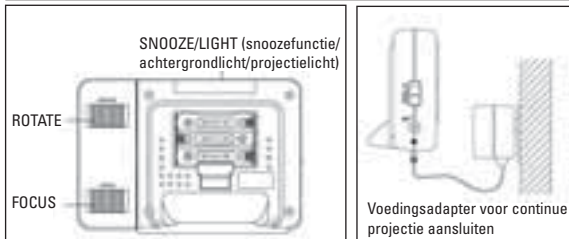
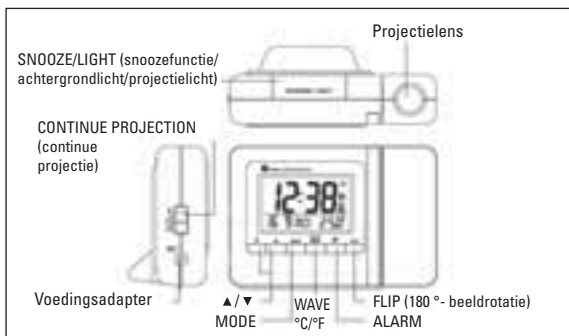
Appuyez sur la touche WAVE/ ° C/ ° F afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.



#### Réception du signal horaire DCF

L'horloge à projection reçoit automatiquement un signal horaire DCF par radio toutes les heures.

Vous pouvez également recevoir manuellement le signal horaire en appuyant sur la touche WAVE pendant 3 secondes. Cette procédure dure environ 3-5 minutes. Le symbole  apparaît à l'écran lors de la réception du signal horaire ; le symbole reste éteint lorsqu'aucun signal n'est reçu.



**Stroomvoorziening:**

Gebruik drie 1,5 V-batterijen van het type AAA en de inbegrepen voedingsadapter.

**Attentie:**

Let erop dat het spanningsnet overeenkomt met de toegestane spanningswaarden van de voedingsadapter. Anders raken wekker en adapter beschadigd.

SYMBOOL	BETEKENIS	SYMBOOL	BETEKENIS
	Radiosignaal		Radiosignaal, zacht
D	Datum		Herhaling van het alarm
	Buitenlandse tijd	M	Maand
PM	PM (alleen in 12- uur-modus)		Zomertijd
AM	AM (alleen in 12- uur-modus)	°C	Graden Celsius
	Alarmtijd 1	°F	Graden Fahrenheit
	Alarmtijd 2	DUAL TIME	Dual time


- Na het plaatsen van de batterijen wordt het LCD-scherm ingeschakeld en klinkt er gedurende twee seconden een signaal. De wekker zoekt automatisch het radiosignaal. Dit duurt ca. drie tot vijf minuten.
- Bij de ontvangst van het radiosignaal worden datum en tijd automatisch ingesteld. Daarbij verschijnt het symbool voor het radiosignaal.
- Als de wekker geen tijdsignaal ontvangt, verschijnt het scherm voor tijd/temperatuur. Tegelijkertijd verdwijnt het symbool . U kunt de tijd vervolgens handmatig instellen.
- De wekker is zo geprogrammeerd dat hij het radiografische signaal een keer per uur ontvangt.



### Scherf voor temperatuur, alarmtijd 1, alarmtijd 2 en dual time selecteren

- Druk op MODE voor alarmtijd 1.
- Druk opnieuw op MODE voor alarm 2.
- Druk nogmaals op MODE voor de dual time.
- Druk opnieuw op MODE voor de temperatuur.

### Tijd handmatig instellen

Als het symbool  niet weergegeven wordt, kunt u in de weergavemodus voor tijd/temperatuur de datum en tijd handmatig instellen. Druk hiervoor gedurende drie seconden de MODE toets in.

### Tijd instellen

- Druk opnieuw MODE in: De jaren knippen en kunnen met de toetsen ▲ en ▼ ingesteld worden.
- Druk opnieuw MODE in: De maanden knippen en kunnen met de toetsen ▲ en ▼ ingesteld worden.
- Druk opnieuw MODE in: De datum knippert en kan met de toetsen ▲ en ▼ ingesteld worden.
- Druk MODE in: De uren knippen en kunnen met de toetsen ▲ en ▼ ingesteld worden.
- Druk MODE in: De minuten van de dual-time-weergave knippen en kunnen met de toetsen ▲ en ▼ ingesteld worden.
- Druk nog één keer op MODE: De normale tijd verschijnt weer.

### 12- of 24-uur-weergaveformaat instellen

Druk de toets ▲ in om van de 12- naar de 24-uur-weergave te gaan en terug.

### Aanwijzing:

1. Als u binnen 30 seconden geen toets indrukt, wordt de modus voor handmatige tijdstelling beëindigd. De wekker keert dan



terug naar het scherm voor tijd/temperatuur zonder de gegevens te actualiseren.

2. Voor een snelle instelling in een willekeurige instelmodus, houdt u de toets ▲ of ▼ gedurende twee seconden ingedrukt.
3. Voor het bekijken van de kalenderweek, kunt u met de toets ▼ switchen tussen weekdag en kalenderweek.

### Kalender

Om de taal te wijzigen, houdt u de toets ▼ gedurende drie seconden ingedrukt. Vervolgens verschijnt de actuele taal (GER voor weergavetaal Duits, ENG voor weergavetaal Engels):


 voor Engels ->  voor Duits ->  voor Frans ->  voor Italiaans ->  voor Spaans.

Houd de toets ▼ gedurende twee seconden ingedrukt om naar de volgende taal te gaan.

### Alarm instellen


#### Alarmtijd 1 instellen

Voer in de weergavemodus voor alarmtijd 1 de volgende instellingen uit:







- Houd de toets MODE gedurende ca. drie seconden ingedrukt. De uren knippen en kunnen met de toetsen ▲ en ▼ ingesteld worden.
- Druk opnieuw MODE in: De minuten knippen en kunnen met de toetsen ▲ en ▼ ingesteld worden.
- Druk opnieuw MODE in. Het alarm is nu ingesteld en het symbool  verschijnt.

#### Alarmtijd 2 instellen

Voer in de weergavemodus voor alarmtijd 2 de volgende instellingen uit:


- Houd de toets MODE gedurende ca. drie seconden ingedrukt. De uren knippen en kunnen met de toetsen ▲ en ▼ ingesteld worden.
- Druk opnieuw MODE in: De minuten knippen en kunnen met de toetsen ▲ en ▼ ingesteld worden.
- Druk opnieuw MODE in. Het alarm is nu ingesteld en het symbool  verschijnt.

### Activeren van alarm 1 en alarm 2:

- Druk de toets ALARM in, om alarmtijd 1 te activeren. Het symbool  verschijnt.
- Druk opnieuw ALARM in, om alarmtijd 2 te activeren. Het symbool  verschijnt.
- Druk opnieuw ALARM in, om alarmtijd 1 en 2 tegelijkertijd te activeren. De symbolen  en  verschijnen.
- Druk opnieuw ALARM in, om alarmtijd 1 en 2 te deactiveren. De symbolen  en  verdwijnen.








### Alarm activeren en deactiveren





Als het alarmsignaal voor alarm 1 of 2 afgaat, knippert het bijbehorende alarmsymbool  / .

- Om het alarmsignaal uit te schakelen, drukt u op ALARM.
- Druk de toets LIGHT/SNOOZE in. Het alarmsignaal wordt uitgeschakeld en de achtergrondverlichting wordt gedurende vijf seconden ingeschakeld. Tegelijkertijd knippert de weergave [Zz] ten teken dat het alarmsignaal herhaald wordt. Het alarmsignaal gaat na vier minuten opnieuw af.
- Als u het alarmsignaal niet uitschakelt, wordt het na vier minuten automatisch stopgezet.

### Buitenlandse tijd weergeven en instellen

- Houd de toets  gedurende drie seconden ingedrukt. Het symbool  verschijnt.
- Houd de toets MODE tijdens de weergave van de buitenlandse tijd/temperatuur gedurende drie seconden ingedrukt.
- De buitenlandse tijd kan, zoals hiervoor beschreven, met de toetsen  of  ingesteld worden.
- Druk opnieuw de toets MODE in om de instelling van de buitenlandse tijd te bevestigen.
- Houd de toets  gedurende drie seconden ingedrukt en kies tussen de tijdweergave voor lokale en buitenlandse tijd.

### Dual time instellen

- Zodra de dual-time-weergave weergegeven wordt, kunt u de dual time instellen. Druk hiervoor gedurende drie seconden de MODE toets in. De uren knipperen en kunnen ingesteld worden.
- Druk MODE in: De uren van de dual-time-weergave knipperen en kunnen met de toetsen  en  ingesteld worden.
- Druk opnieuw MODE in: De minuten van de dual-time-weergave knipperen en kunnen met de toetsen  en  ingesteld worden.
- Druk opnieuw de toets MODE in om de instelling te bevestigen.



### Licht in- en uitschakelen

Druk de de bovenste toets LIGHT / SNOOZE in. De achtergrondverlichting wordt ingeschakeld en na vijf seconden automatisch uitgeschakeld.

### Projectielamp inschakelen en instellen

- Druk de snooze-/lichtknop in. De projectielamp wordt ingeschakeld en na vijf seconden automatisch uitgeschakeld.
- Als de voedingsadapter aangesloten is en u de toets CONTINUE PROJECTION indrukt, blijft de projectielamp ingeschakeld tot u de toets weer uitschakeld of de voedingsadapter loskoppelt van de wekker.
- Als u de toets FLIP indrukt, wordt het projectiebeeld 180 ° met de wijzers van de klok meegedraaid.
- Met de toets ROTATE kunt u het beeld handmatig draaien.
- Met de toets FOCUS stelt het projectiebeeld scherp.

### Temperatuurfunctie

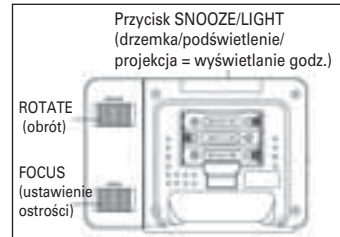
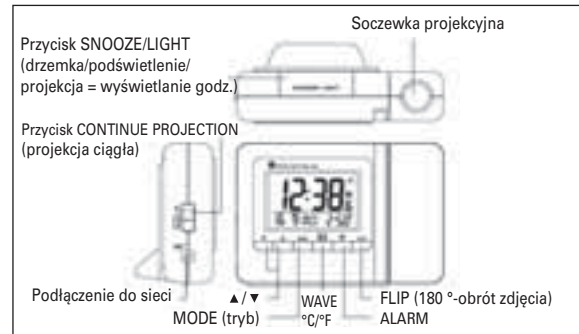
Druk de toets WAVE/ °C/ °F in om tussen graden Celsius en graden Fahrenheit te switchen.



### DCF-tijdcode ontvangen

De projectiewekker ontvangt elk uur automatisch via het radiosignaal de DCF-tijdcode.

U kunt de ontvangst van dit signaal ook activeren door de toets WAVE gedurende drie seconden in te drukken. De ontvangst van het radiosignaal duurt ongeveer drie tot vijf minuten. Na de ontvangst van het signaal, verschijnt het symbool . Als er geen signaal ontvangen wordt, is het symbool niet te zien.












### Zasilanie:

Należy użyć 3 baterii 1,5 V typu AAA oraz załączony zasilacz.

### UWAGA:

Proszę uważać, aby napięcie sieciowe nie przekraczało wartości podanych na zasilaczu W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia zegara.

OZNACZENIA WSKAZNIKÓW	WYŚWIETLACZU	OZNACZENIA WSKAZNIKÓW	WYŚWIETLACZU
	Sygnal radiowy		Słaby sygnał radiowy
D	Data		Powtórzenie sygnału alarmowego
	Wskaźnik czasu międzynarodowego	M	Miesiąc
PM	p.m. (tylko przy trybie 12 godz.)		Wskazanie czasu letniego
AM	a.m. (tylko przy trybie 12 godz.)	°C	Stopnie C°
	Alarm1	°F	Stopnie F°
	Alarm2	DUAL TIME	Czas podwójny

- Po włożeniu baterii włączy się wyświetlacz LCD, zostanie uruchomiony na 2 sek. również alarm. Zegar będzie automatycznie wyszukiwał sygnału radiowego. Proces będzie trwał do 5 min.
- Przy odbiorze sygnału radiowego zostanie ustawiona Data i czas automatycznie. Na wyświetlaczu pojawi się symbol  oznaczający sygnał radiowy.
- Jeżeli sygnał radiowy nie zostanie odebrany, na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie czasu i temp. Jednocześnie zniknie symbol . Czas można ustawić ręcznie.
- Zegar został tak zaprogramowany, aby odbierał sygnał radiowy co godz.




#### Wskaźnik temp., budzik 1, budzik 2 i wybór czasu podwójnego









- Przycisnąć klawisz MODE, aby wyświetlić ustawienie budzika 1.
- Przycisnąć klawisz MODE, aby wyświetlić ustawienie budzika 2.
- Przycisnąć klawisz MODE, aby wyświetlić czas podwójny.
- Przycisnąć klawisz MODE, aby wyświetlić temperaturę.



#### Ręczne ustawienie czasu

Jeżeli na wyświetlaczu nie ma symbolu , można w trybie wyświetlania czasu i temp. ręcznie ustawić czas i datę. W tym celu należy przycisnąć klawisz MODE przez 3 sek.

#### Ustawienie czasu

- Przycisnąć klawisz MODE: Oznaczenie roku będzie mrugać, a za pomocą przycisków  i  można dokonać zmian.
- Przycisnąć klawisz MODE: Oznaczenie miesiący będzie mrugać, a za pomocą przycisków  i  można dokonać zmian.
- Przycisnąć klawisz MODE: Oznaczenie godz. będzie mrugać, a za pomocą przycisków  i  można dokonać zmian.
- Przycisnąć klawisz MODE: Oznaczenie min. będzie mrugać, a za pomocą przycisków  i  można dokonać zmian.
- Przycisnąć klawisz MODE: Wyświetlony zostanie normalny czas.





### Ustawienie formatu czasu 12 lub 24

Przytrzymać klawisz ▲, aby wybrać odpowiedni format czasu 12- i 24-godz.

#### UWAGA!

1. Jeżeli przez 30 nie zostanie przyciśnięty żaden klawisz, tryb ustawienia czasu zostanie zakończony. Zegar przełączy się w tryb wyświetlania czasu i temp. bez aktualizacji danych.
2. Aby szybko przestawiać wartości w każdym trybie ustawień należy przytrzymać klawisz ▲ lub ▼ przez dwie sek.
3. Wyświetlanie kalendarza. Aby przestawić między wyświetlaniem dnia tygodnia a kalendarzem należy przycisnąć klawisz ▼.

### Kalendarz

Aby zmienić oznaczenie językowe dni tygodnia, przytrzymać klawisz ▼ przez 3 sek. Na wyświetlaczu pojawi się aktualny język (GER - niemiecki, ENG - angielski):

EN dla angielskiego -> DE dla niemieckiego -> FR dla francuskiego ->

IT dla włoskiego -> SP dla hiszpańskiego.

Przytrzymać klawisz ▼ przez dwie sek., aby przełączyć na inny język.

### Ustawienie budzika

#### Ustawienie budzika 1

Aby ustawić budzik 1 należy postąpić następująco:

- Przytrzymać klawisz MODE około 3 sek.: Oznaczenie godz. będzie mrugać, a za pomocą przycisków ▲ i ▼ można wprowadzić zmiany.
- Przcisnąć ponownie MODE: oznaczenia min. będą mrugać, a za pomocą klawiszy ▲ i ▼ można wprowadzić zmiany.
- Przcisnąć ponownie MODE. Budzik został ustawiony, na wyświetlaczu pojawi się symbol ☹.

#### Ustawienie budzika 2

Aby ustawić budzik 2 należy postąpić następująco:

- Przytrzymać klawisz MODE około 3 sek.: Oznaczenie godz. będzie mrugać, a za pomocą przycisków ▲ i ▼ można wprowadzić zmiany.
- Przcisnąć ponownie MODE: oznaczenia min. będą mrugać, a za pomocą klawiszy ▲ i ▼ można wprowadzić zmiany.

- Przcisnąć ponownie MODE. Budzik został ustawiony, na wyświetlaczu pojawi się symbol ☹.

### Aktywacja budzika 1 i 2:

- Przcisnąć klawisz ALARM, aby aktywować budzik 1. Symbol ☹ pojawi się na wyświetlaczu.
- Ponownie przycisnąć klawisz ALARM, aby aktywować budzik 2. Symbol ☹ pojawi się na wyświetlaczu.
- Ponownie przycisnąć klawisz ALARM, aby aktywować budzik 1 i 2 jednocześnie. Symbol ☹ i symbol ☹ pojawi się na wyświetlaczu.
- Ponownie przycisnąć klawisz ALARM, aby wyłączyć budzik 1 i 2. Symbol ☹ i symbol ☹ pojawi się na wyświetlaczu.



### Wyłączenie i włączenie alarmu

Jeżeli włączy się alarm 1 lub 2, zacznie również mrugać odpowiedni symbol ☹/☹.

- Aby wyłączyć budzik należy przycisnąć klawisz ALARM.
- Przcisnąć klawisz SNOOZE/LIGHT: alarm zostanie wyłączony, a przez 5 sek. będzie włączone podświetlenie wyświetlacza. Jednocześnie będzie mrugać symbol [Zz] do czasu powtórzenia alarmu. Alarm włączy się ponownie po 4 min.
- Jeżeli alarm nie zostanie wyłączony, wyłączy się automatycznie po 4 min.

### Włączenie/ wyłączenie czasu zagranicznego

- Przytrzymać klawisz ▲ przez 3 sek. symbol [Zz] pojawi się na ekranie.
- Przytrzymać klawisz MODE w trybie wyświetlania czasu zagranicznego/ temp. przez około 3 sek. Czas zagraniczny można – jak wyżej opisano – ustawiać za pomocą przycisków ▲ i ▼.
- Przcisnąć ponownie klawisz MODE, aby zatwierdzić ustawienie czasu zagranicznego.

- Przytrzymać klawisz ▲ przez 3 sek., aby wybrać opcję wyświetlania czasu lokalnego lub zagranicznego.

#### Ustawienie czasu podwójnego

- Aby ustawić czas podwójny należy postąpić następująco: przycisnąć klawisz MODE przez 3 sek. Oznaczenie godz. będzie mrugać.
- Przycisnąć klawisz MODE: Oznaczenie godz. czasu podwójnego można wprowadzić za pomocą przycisków ▲ i ▼.
- Przycisnąć ponownie klawisz MODE: Oznaczenia min. czasu podwójnego będą mrugać. Za pomocą przycisków ▲ i ▼ można ustawić odpowiednią wartość.
- Przycisnąć klawisz MODE, aby zatwierdzić ustawienie.



#### Włączenie/ wyłączenie podświetlenia

Przycisnąć górny klawisz SNOOZE / LIGHT. Podświetlenie wyświetlacza zostanie włączone Po 5 sek. wyłączy się automatycznie.

#### Włączenie/ wyłączenie projekcji obrazu

- Przycisnąć klawisz SNOOZE / LIGHT. Projekcja zostanie włączona, a po 5 sek. wyłączy się automatycznie.
- Jeżeli do zegara został podłączony zasilacz oraz zostanie przyciśnięty klawisz CONTINUE PROJECTION, projekcja będzie tak długo trwała, aż przycisk CONTINUE PROJECTION nie zostanie ponownie przyciśnięty.
- Jeżeli przyciśnięty zostanie klawisz FLIP, obraz zostanie obrócony o 180 ° zgodnie ze wskazówkami zegara.
- Za pomocą przycisku ROTATE można ręcznie obrócić zegar.
- Za pomocą przycisku FOCUS można ustawić ostrość obrazu.

#### Temperatura

Przycisnąć klawisz WAVE/ ° C/ ° F, aby wybrać jednostki pomiaru temp..



#### Odbiór sygnału czasu DCF

Co godzinę zegar będzie wyszukiwał sygnału czasu DCF.

Odbiór tego sygnału można również wymusić, przyciskając klawisz WAVE przez 3 sek. Odbiór sygnału trwa około 3 do 5 min. Po odbiorze sygnału na wyświetlaczu pojawi się symbol 📡. Jeżeli sygnał nie zostanie odebrany na wyświetlaczu symbol się nie pojawi.